

<p align="center">Paritair Comité voor de Audiovisuele Sector</p>	<p align="center">Commission paritaire pour le Secteur audiovisuel</p>
<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 november 2017 met betrekking tot het Stelsel Werkloosheid met Bedrijfstoelage (SWT) - algemeen stelsel</p>	<p>Convention collective de travail du 6 novembre 2017 relative au régime de chômage avec complément d'entreprise (RCC) - régime général</p>
<p>Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de audiovisuele sector. Onder "werknemers" wordt verstaan het mannelijk en vrouwelijk bedienendpersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld.</p>	<p>Article 1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audiovisuel. Par « travailleur », on entend le personnel masculin ou féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.</p>
<p>Artikel 2 Voor de periode van 1 januari 2018 tot 31 december 2018 wordt de leeftijd van het SWT zoals voorzien in het KB van 3 mei 2017 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, laatst gewijzigd door het KB van 30 januari 2017 en de CAO nr 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en de CAO nr 17 tricies sexies van 27 april 2015 tot wijziging van de CAO nr. 17 van 19 december 1974, verlaagd tot 62 jaar.</p>	<p>Article 2 Pour la période du 1^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2018, l'âge d'accès au RCC comme prévu dans l'AR du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise tel que modifié pour la dernière fois par l'AR du 30 janvier 2017 et la CCT n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, et la CCT n° 17 tricies sexies du 27 avril 2015 modifiant la CCT n°17 du 19 décembre 1974, est ramené à 62 ans.</p>
<p>Artikel 3 Aan bovengenoemde leeftijdsvoorwaarde moet worden voldaan in de periode van 1 januari 2018 tot 31 december 2019 en bovendien op het moment, waarop de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd. De loopbaanvoorwaarde wordt als volgt bepaald: 1° 40 jaar voor de mannelijke bedienden; 2° 34 jaar voor de vrouwelijke bedienden. De beroepsloopbaan voor vrouwen stijgt jaarlijks met een jaar om in 2024 op 40 jaar te worden vastgesteld.</p>	<p>Article 3 La condition d'âge susmentionnée doit être remplie dans la période du 1er janvier 2018 au 31 décembre 2019 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail. La condition de carrière est déterminée de la manière suivante : 1° 40 ans pour les employés hommes; 2° 34 ans pour les employées femmes. La carrière professionnelle pour les femmes est augmentée d'une année chaque année pour arriver à 40 ans en 2024.</p>

<p>Artikel 4</p> <p>De betaling van de aanvullende vergoeding van het voltijds SWT wordt gesolidariseerd door de instelling van een werkgeversbijdrage van 0,04% vanaf het eerste trimester van 2018 tot en met het vierde trimester van 2019 aan het Fonds voor bestaanszekerheid voor de audiovisuele sector overeenkomstig haar statuten van 17 februari 2012 (nr. 108963/co/227).</p>	<p>Article 4</p> <p>Le paiement de l'allocation complémentaire du RCC à temps plein est solidarisé en instaurant une cotisation patronale de 0,04% à partir du premier trimestre du 2018 jusqu'à et y compris le quatrième trimestre du 2019 pour le Fonds de sécurité d'existence du secteur audiovisuel instauré par la CCT du 17 février 2012 (n°. 108963/co/227).</p>
<p>Deze bijdrage wordt geïnd overeenkomstig de bepalingen van de statuten van het Sociaal Fonds voor de Audiovisuele Sector.</p>	<p>Cette cotisation est perçue selon les dispositions des statuts du Fonds Social du Secteur Audiovisuel.</p>
<p>Artikel 5</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018 en treedt buiten werking op 31 december 2019.</p>	<p>Article 5</p> <p>La présente convention collective de travail produit ses effets au 1er janvier 2018 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2019.</p>